

HØRINGSSVAR VEDR. UDBUD AF RAMMEAFTALER OM TOLKNING TIL PERSONER MED HØREHANDICAP

Danske Døves Ungdomsforbund vil gerne benytte sig af muligheden for at komme med høringssvar til ovennævnte udbud.

Først vil vi komme med en sammenfatning af vores overordnede holdning til udbudsbeskrivelsen;

Det er vores overbevisning at tolke kvalitet måles på frit tolkevalg. Begrebet 'Tolkekvalitet' er subjektivt. En bestemt tegnsprogstolk kan opfattes som meget dygtig for en bruger, mens den samme tolk kan opfattes som dårlig for en anden bruger. Det samme gælder for leverandører. Når der er frit tolkevalg får alle brugere mulighed for at vælge og benytte sig af tolke, eller leverandører, der er dygtige i den enkelte brugers øjne. Derfor er det essentielt at alle tolkeleverandører, uanset om man er selvstændig, et konsortium, et lokalt firma eller et større firma, så skal de alle have mulighed for at kunne komme med på en udbudsliste.

Derefter vil vi sige, at det er vores erfaring at tolkeleverandører, der er lokalt forankrede og har et godt kendskab til lokalområdet og dets brugere, typisk er dem der leverer bedst. Muligheden for at selv kunne kontakte den tegnsprogstolk, man selv ønsker, direkte er også vigtig for mange af vores brugere.

Derfor konkluderer vi at store dele af denne udbudsbeskrivelse direkte er skadelig for tolkeområdet, både for brugere og tolkeleverandører på tegnsprogstolkeområdet. Udbudsbeskrivelsen lægger op til at der kun skal være tolkefirmaer, der kan drive landsdækkende 'stordrift' på tolkeområdet, på bekostning af fjøromtalte beskrivelse af hvordan vi opfatter som god tolkekvalitet.

Dette er ikke løsningen!

Nu, hvor ovennævnte er sagt, vil vi give vores kommentarer på de områder af udbudsbeskrivelsen, hvor vi mener vi har noget at sige, og komme med vores forslag til hvordan udbuddet bedst kan se ud, til gavn for både brugere og den professionelle del af tolkeområdet.

Det er fint at tolkeområderne indenfor DNTM og STUK samles. Det vil kunne give et bedre overblik og transparenthed over tolkeområdet. Men her er det vigtigt at det fortsat er det offentlige, der har kontrollen og overblikket, som det p.t. fungerer med Tolkeportalen. Den del skal ikke overlades til tolkeleverandørerne.

Vi er glade for at regionsfordelingen fjernes. Det vil være med til at sikre friere bevægelighed og dermed øget mobilitet og dækningsgrad på tværs af regionerne. Men vi er ikke enige i at tolkeleverandøren, i



udbudsbeskrivelsen, pålægges at yde tolkebistand landsdækkende. Jf. vores føromtalte holdning, så vil det skade tolkemarkedet. Vi mener derfor at afsnit 2.1.1, bør fjernes.

Det er vores holdning at de mindre tolkefirmaer og selvstændige tolkeleverandører er vigtig en del af tolkemarkedet. Det er med til at give en god og naturlig bevægelighed på tolkemarkedet, til gavn for brugerne. De er med til at sikre en sund konkurrence og dermed øge niveauet af tolkekvalitet og service. De skal bestemt ikke tvinges ud af markedet, som udbudsbeskrivelsen lægger op til. Derfor er det, igen, et klart nej til at tolkeleverandører kun må komme med på udbudslisten hvis man pålægger sig at tolke landsdækkende. Tolkemarkedet skal ikke styres af stordrift og leverandørerne skal heller ikke pålægges øget bureaukrati.

Prisen pr. tolketime har vi ingen konkrete kommentarer til, da vi ikke anser os som kvalificerede til at komme med gennemarbejdede bud på netop dette område. Men vi kan dog se at den foreslåede prisstruktur lægger op til at de mindre tolkeopgaver i de mere fjerne egne af landet gøres mere attraktive. Det støtter vi gerne op omkring for at sikre øget levering af tegnsprogstolkning – men det er vigtigt at priserne ikke må være lavere end de er p.t. Den nuværende prisstruktur på beskæftigelsesområdet anser vi som den bedste løsning.

Det er også meget vigtigt for os at påpege, at de studerende der p.t. er under uddannelse ikke pålægges at skifte tolkeleverandør når det nye udbud træder i kraft. De skal have lov til at beholde den tolkeleverandør de har valgt til endt uddannelsesforløb.

Iht. udbudsformen. For os giver STUK's eksisterende udbudsform, sammen med beskæftigelsesområdets prisstruktur, det bedste billede af hvordan tolkemarkedet bør styres fra det offentlige. Der er mulighed for både tolkefirmaer og konsortier af selvstændige tolkeleverandører at byde ind på de enkelte opgaver. Det er til gavn for både brugere og leverandører at det foregår på den måde. Hvorfor man ikke arbejder videre ad netop den vej, er for os uforståeligt.

Til sidst vil vi gerne have lov til at udtrykke vores skuffelse over at ikke blive inviteret til de møder, der har dannet grundlag for dette udbud. Vi er en selvstændig nonprofitorganisation med over 200 medlemmer i alderen 0-30 år, hvilket betyder at vi repræsenterer den gruppe der skal benytte sig af tegnsprogstolke i længst tid, sammenlignet med hele befolkningsgruppen. Især uddannelsestolkeområdet er vigtigt for vores medlemmer og nu, hvor STUK også er med i udbuddet, mener vi det er uhensigtsmæssigt at vi ikke er blevet inviteret til møderne.

På vegne af Danske Døves Ungdomsforbunds bestyrelse,

Emilo Christensen

EMILO CHRISTENSEN

Forperson



MICHAEL WEBER STEENBERG

Sekretariatsleder

